Ціна договірна

Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

ЦЬОГО ДНЯ

■ 1157 р. У Києві помер князь Юрій Долгорукий, син Володимира Мономаха, засновник Москви. ■ 1648 р. Розпочалася Корсунська битва. ■ 1848 р. У Східній Галичині скасовано панщину. ■ 1857 р. Народилися театральний діяч і актор Микола Соловцов та письменник Андрій Чайковський. ■ 1896 р. Засновано Луганський паровозобудівний завод (нині тепловозобудівний). ■ 1905 р. На Малаховому кургані відкрито панораму «Оборона Севастополя». ■ 1942 р. В СРСР випробувано перший у світі реактивний літак.





Я ВАМ ПИШУ...

Пільговики без пільг

Нині я тяжко хворію, і вся моя маленька пенсія йде на ліки. Але біда в тому, що не всі медикаменти мені доступні. Дорогі та якісні ліки лікарі не хочуть виписувати. Посилаються на те, що пільговики не мають на них права. Невже ми, ветерани Великої Вітчизняної війни, не заслужили нормального лікування?

Андрій ВОЛКІН.

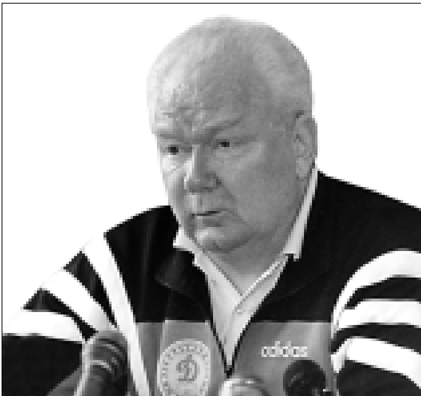
Маріуполь
Донецької області.

ПАМ'ЯТЬ

От і все...

Помер Валерій Васильович Лобановський — видатний українець, великий майстер. У це важко, неможливо повірити. У скорботі Україна. Вічна пам'ять Вам, Валеріє Васильовичу. Ви пішли, але в серцях мільйонів уболівальників назавжди залишиться Ваш футбол, та радість, яку приносила гра Ваших команд, ті перемоги, які Ви дарували всім нам.

(Скорботна колонка на 3-й стор.).



ОФІЦІЙНО

Президент вирушає до «столиці Європи»

Сьогодні Президент України Леонід Кучма має відвідати з робочим візитом Брюссель. Заплановано його зустріч із Головою Європейської комісії Романо Проді, на якій, за інформацією українських офіційних осіб, обговорюватимуть нинішній стан відносин між Україною та Європейським союзом і перспективи їхнього розвитку.

Нагадаємо, що вступ до Європейського союзу розглядається Україною як стратегічна мета. Президент Леонід Кучма востаннє відвідував Брюссель ще 1999 року, одразу після його переобрання на другий термін. Той візит також мав робочий характер.

Прокурор просить нижню межу. Потерпілі не вірять

У понеділок у Слов'янському міському суді продовжилися слухання у справі вбивства журналіста Ігоря Александрова. Представник обвинувачення попросив визнати обвинуваченого Юрія Вередюка винним у скоєнні злочину, передбаченого статтею 93, пункт «а» Кримінального кодексу, і призначити йому покарання у вигляді восьми років позбавлення волі. Ця стаття передбачає міру покарання від 8 до 15 років. Як пом'якшуючі обставини, обвинувачення просило врахувати щире каяття підсудного, активне сприяння розкриттю злочину та, частково, збіг особистих обставин (хронічний алкоголізм та безпритульний спосіб життя), а також стан здоров'я Вередюка.

(Закінчення на 3-й стор.).

ПАРЛАМЕНТСЬКА ХРОНІКА 14 ТРАВНЯ

ВІДКРИТТЯ НОВОГО ПОЛІТИЧНОГО ЧОТИРЬОХЛІТТЯ





Фото Олександра КЛИМЕНКА, Сергія КОВАЛЬЧУКА.

Розпочала роботу перша сесія Верховної Ради України четвертого скликання. Перше пленарне засідання відкрив Голова Верховної Ради попереднього скликання Іван Плющ. Він щиро привітав новообраних народних депутатів і побажав їм конструктивної, а головне — результативної праці. Відповідно до статті 79 Конституції України найстарший за віком депутат — Ярослава Стецько — зачитала текст присяги народного депутата України. До речі, саме того дня вона відзначала свій день народження. Хвилиною мовчання депутати вшанували пам'ять видатного українського футбольного тренера Валерія Лобановського. Після цього було оголошено двогодинну перерву для підписання депутатами присяги.

(Закінчення на 2-й стор.).

У НОМЕР

***

Фахівці Луганського обласного управління у справах захисту прав споживачів звернулися до батьків з проханням бути обережними під час купівлі дитячих іграшок. Річ у тім, що 65 відсотків перевірених ними дитячих товарів не відповідали вимогам санітарних норм і правил. Особливо батьків мають насторожувати м'які іграшки з поганими швами, з хутра, що обсипається, на яких не зазначено складу сировини. Часто такі забавки виготовляють із тканин, які заборонено до використання. Це характерно для іграшок китайського виробництва — під час перевірки знято з продажу понад 200 таких м'яких звірят і ляльок, **повідомляє наш власний кореспондент Алла АНТИПОВА.**

***

Троє дітей отримали поранення внаслідок вибуху осколочної гранати на житловому масиві Кіровограда. Усіх постраждалих доставлено до обласної лікарні. Один хлопчик із тяжкими пораненнями перебуває в реанімаційному відділенні.

Яким чином до рук дітей потрапила бойова граната, з'ясовують правоохоронні органи, **повідомляє наш власний кореспондент Олег БОНДАР.**

***

Пологівський завод «Коагулянт» Запорізької області відправив першу партію продукції до Нігерії — 1,5 тисячі тонн сульфату амонію. Хоч як дивно, але в Україні, попри низьку якість питної води, сульфат амонію для її очищення практично не використовують. Столичний водоканал — чи не єдиний клієнт пологівців. А основні споживачі продукції цього підприємства — Росія, Молдова та Білорусь, **повідомляє наш власний кореспондент Олександр АБЛІЦОВ.**

Відкриття нового політичного чотирьохліття

ПАРЛАМЕНТСЬКА ХРОНІКА 14 ТРАВНЯ

(Початок на 1-й стор.).

Однак паралельно з урочистостями у парламенті триває бурхлива підготовча робота. Напередодні відкриття сесії всю ніч тривали переговори лідерів партій і блоків, і вже зранку вони стали називати кандидатури до керівництва ВР, яке за попередніми домовленостями обиратиметься у "пакеті". Досі конкретні прізвища оприлюднювали тільки комуністи. Представник блоку "За єдину Україну!" Валерій Пустовойтенко в інтерв'ю журналістам ще перед урочистим відкриттям повідомив, що "ЗаЄдУ" пропонувала такий пакет: Володимир Литвин (Голова ВР) — Адам Мартинюк (перший заступник) — представник "Нашої України" (заступник). Лідер УНР Юрій Костенко "розкрив карти", що "Наша Україна" пропонуватиме на посаду глави парламенту Івана Плюща й може підтримати на місця заступників соціаліста Станіслава Ніколаєнка і комуніста Адама Мартинюка. Ю. Костенко оцінив шанси В. Литвина та І. Плюща як 50 на 50. СДПУ(о), скоріш за все, підтримає пакет "За ЄдУ". Соціалісти, БЮТ поки що не оприлюднюють свої позиції і не називають кандидатури. Соціалісти наполягають на внесенні змін до Регламенту, щоб вибори керівництва Верховної Ради відбувалися відкритим голосуванням.

Після перерви І. Плющ повідомив, що ЦВК визнала повноваження 447 народних депутатів України. Склали присягу і зареєструвалися для участі в першому пленарному засіданні 443, троє відсутні з поважних причин, а один депутат не повернув листок з текстом присяги. Таким чином, відповідно до статті 82 Конституції України Верховна Рада України четвертого скликання приступила до роботи, а депутатам попереднього скликання з цього моменту присвоєно перший ранг державного службовця. Урочисто під звуки Державного гімну найстарший депутат Слава Стецько відкрила першу сесію нового парламенту і закликала своїх колег виправдати сподівання народу на краще життя і майбутнє, а в своїй діяльності насамперед керуватися інтересами держави і любов'ю до України. Для подальшого ведення пленарного засідання Іван Плющ запросив голову Підготовчої депутатської групи Адама Мартинюка. У першому пленарному засіданні взяли участь Прем'єр-міністр України Анатолій Кінах і члени уряду майже у повному складі, члени ЦВК, народні депутати попередніх скликань, керівники судової гілки влади, політичних партій, релігійних організацій, голови рад і державних адміністрацій, дипломати і журналісти. Депутати вирішили голосувати відразу після обговорення пропозицій Підготовчої депутатської групи. 252 голосами обрано тимчасову лічильну комісію з 21 депутата на основі пропорції 1 від 20. 259 голосами підтримано пропозицію більшості лідерів партій і блоків, щоб до тимчасової президії до обрання керівництва парламенту входили керівники Підготовчої депутатської групи — Адам Мартинюк (КПУ), Віктор Мусіяка ("Наша Україна"), Валерій Коновалюк ("За єдину Україну!") і Станіслав Ніколаєнко (СПУ). Хоча лідери двох блоків — Олександр Турчинов (БЮТ) і Роман Безсмертний ("Наша Україна") пропонували інший склад тимчасової президії — з представників лідерів партій і блоків та регіональних депутатських груп.



Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА та Олександра КЛИМЕНКА.

Депутати також обговорили і прийняли порядок денний першої сесії до обрання керівництва парламенту.

Юліана ШЕВЧУК.

ДУМКИ З ПРИВОДУ



Ігор ПЛОХОЙ, 141-й виборчий округ, фракція "За єдину Україну!":

— Сподіваюся, що робота нового парламенту буде максимально ефективна. Ті негативні моменти, які ми спостерігали у попередньому скликанні, у багатьох виборців і новообраних депутатів викликають багато запитань. Хотілося б, щоб ці сумніви розвіялися. Тому потрібно докорінно змінювати роботу Верховної Ради, тісніше співробітничати з регіонами і вирішувати їх проблеми. У минулому парламенті цей зв'язок було дещо загублено, депутати замикалися на своїх внутрішніх політичних проблемах, забуваючи про нагальні проблеми регіонів. Сьогодні цю тенденцію треба змінювати.



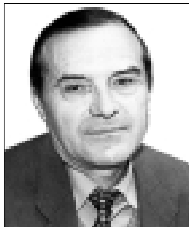
Віктор МЕДВЕДЧУК, фракція СДПУ(о):

— Упевнений, що цього разу тривалої спікеріади не буде і до кінця роботи першого пленарного тижня ми зможемо обрати керівництво Верховної Ради. Після обрання керівництва ВР повинен вирішитися процес формування не ситуативної, а постійно діючої парламентської більшості. Думаю, до вересня така більшість буде сформована. Від нового парламенту очікую кращої роботи і відповідно — кращого життя для наших людей. Коли б я в це не вірив, не обирався б.



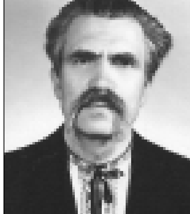
Юрій ЛУЦЕНКО, фракція Соцпартії України:

— Очікую зміни системи влади в Україні, а відтак і покращення життя народу. На сьогодні є крихка, але все таки можливість, консолідувати демократичні сили, як це було зроблено в заяві чотирьох фракцій — "Наша Україна", БЮТ, КПУ і СПУ. Ці фракції мають достатньо голосів, щоб приймати демократичні закони. Навіть якщо вони ветуватимуться Президентом, їх конче треба напрацювати для майбутнього Президента.



Георгій ПОНОМАРЕНКО, фракція КПУ:

— Я не очікую поліпшення ані в політичній, ані в економічній ситуації у країні. Будемо вовтузитися у болоті, як і досі.



Левко ЛУК'ЯНЕНКО, блок Юлії Тимошенко:

— В новому парламенті очікується гостра боротьба. І цей парламент буде доброю школою для наших 38 мільйонів виборців. Бо ці вибори показали: народ уперше за довгі десятиліття відчув, що він щось означає, що кожен виборець — якась вага. Сподіваюся, що через два роки під час президентських виборів люди вже проголосують за патріота, а через чотири роки у 2006 році — народ уперше обере патріотичну Верховну Раду. Цей парламент ще змішаний, у ньому є значні сили патріотів, але загалом він іще мафіозно-злодійський.



Юрій ПАВЛЕНКО, фракція "Наша Україна":

— Впевнений, що Верховна Рада четвертого скликання буде кращою за попередній парламент, а ефективність її роботи — набагато вищою. Гарний задів зробила попередня ВР, зокрема стосовно багатьох кодексів, основоположних законопроектів. Навіть якщо нині немає чіткої структуризації у Верховній Раді і чіткої парламентської більшості, яка змогла б проводити ті чи ті законопроекти, через дуже короткий час — максимально півроку — така більшість з'явиться. І вона в першу чергу розв`язуватиме питання економічної і соціальної політики.

Записала думки Юліана ШЕВЧУК.

У НОМЕР

Вимагають розпуску ЦВК

Представники блоку "Наша Україна", Блоку Юлії Тимошенко та Соцпартії запропонували новому парламенту розпустити нинішній склад Центральної виборчої комісії.

На думку трьох політичних сил, які підписали декларацію про недовіру ЦВК, комісія використала "практику подвійних стандартів" і знехтувала закон про вибори в частині рівності прав учасників виборів.

Центрвиборчком не проводив моніторинг інформпростору країни "на предмет забезпечення рівності суб'єктів виборів на державних каналах мовлення", "не проконтролював процес складання виборчих списків" на предмет "мертвих душ" і "дублів" у них, не зумів забезпечити належних умов у день голосування, замовчував факти фальсифікації виборів, вважають три парламентські сили.

Крім того "Наша Україна", БЮТ і Соцпартія ініціюватимуть ухвалення нового закону про вибори до місцевих рад, міських, селищних та сільських голів. Ці політичні сили також ініціюватимуть ухвалення нового закону про місцеве самоврядування, яке б узгоджувалося з Європейською хартією місцевого самоврядування, а також розведення у часі загальноукраїнських і місцевих виборів, **повідомляє "Інтерфакс-Україна".**

Журналісти за свободу слова! А парламентарії?

Національна спілка журналістів України закликає новообраних народних депутатів проголосувати за те, щоб у разі необ'єктивних публікацій у ЗМІ, парламентарії могли вимагати від журналістських колективів лише спростування та вибачення, а не матеріального відшкодування.

У зверненні спілки журналістів до народних депутатів йдеться про доцільність заслуховування новим парламентом звіту Генерального прокуратури про вжиті нею заходи щодо притягнення до відповідальності осіб, котрі заважають існуванню свободи слова, чинять тиск на ЗМІ та окремих журналістів.

У зверненні наводяться конкретні факти тиску на видання і журналістів з боку влади під час виборчої кампанії.

Наш інформринок реальний

Державний комітет інформаційної політики, телебачення та радіомовлення України готовий винести на затвердження Кабінетові Міністрів концепцію розвитку українського інформаційного ринку.

За словами голови Держкомінформу Івана Чижа, концепція регламентує діяльність суб'єктів усіх галузей інформаційного простору України, зокрема телебачення, радіо, видавничої та бібліотечної справи.

Держкомінформ також має намір продовжити боротьбу за впровадження пільгового податкового режиму для українських книговидавців, що дасть змогу поповнити Держбюджет на суму не менш як 400 млн. гривень, оскільки вітчизняна книга "не просто конкурентоспроможна, а унікальна".

Окрім того, Держкомінформ працює над програмами щодо малої преси, районного радіо і телебачення, а також над програмою "Журналіст", що надає всім працівникам ЗМІ відповідного соціально-правового статусу. І. Чиж пообіцяв зробити все, щоб свобода слова і творчості журналістів в Україні набула правової основи.

Відповідаючи на запитання журналістів, І. Чиж підкреслив, що "позитивно ставиться" до того, щоб Верховна Рада створила власний канал для трансляції парламентських сесій.

Він також схвалює початок мовлення "Громадського радіо".

Голова Держкомінформу розповів, що найближчим часом Україна транслюватиме вибрані вітчизняні передачі на весь світ через супутник. "Супутник поки що орендуватимемо і матимемо змогу розмовляти зі світом напряму, демонструючи всім найкращі зразки українських програм", — зазначив Іван Чиж, **повідомляє "Інтерфакс-Україна".**

УТОЧНЕННЯ

Унаслідок допущених технічних похибок при підготовці відомостей про народного депутата України Стретовича Володимира Миколайовича, обраного 31 березня 2002 року в багатомандатному загальнодержавному виборчому окрузі, Центральною виборчою комісією вносяться наступні уточнення:

185. Стретович Володимир Миколайович — 1958 року народження, правознавець, професор Київського національного університету культури і мистецтв, проживає в м. Києві, член Партії Християнсько-народний союз, висунутий виборчим блоком політичних партій "Блок Віктора Ющенка "Наша Україна".

НОВИНИ

ФОТОФАКТ

У Балаклаві на руїнах Генуезької фортеці відбувся лицарський середньовічний турнір, присвячений початкові курортного сезону.


Фото Сергія СВЄТЛИЦЬКОГО (УНІАН).

Прокурор просить нижню межу. Потерпілі не вірять

(Початок на 1-й стор.).

У свою чергу, адвокат обвинуваченого попросив суд перекваліфікувати справу і застосувати замість статті про навмисне вбивство із обтяжуючими обставинами статтю про завдання тяжких тілесних ушкоджень, які спричинили смерть. На його думку, вбивство могла скоїти група осіб, де його підзахисний не був активним учасником. Вдова журналіста Людмила Александрова заявила, що не вважає Юрія Вередюка убивцею її чоловіка, а виступ прокурора назвала промовою захисника підсудного.

Останнє слово підсудного було коротким: «Убивати його я не хотів. Так вийшло. Перестарався...».

Очікується, що вирок у справі буде винесено у п'ятницю.

Ліна КУЩ.

Донецька область.

ТЕЦ — не ласий шматочок, але..

Сесія Чернігівської міськради розглянула роботу орендаря Чернігівської ТЕЦ — київської фірми «Тех-Нова» під час опалювального сезону 2001—2002 років. Оскільки остання не виконала деякі умови договору, зокрема, має заборгованість з орендної плати, не розробила програми технічного розвитку теплоелектроцентралі, депутати вирішили розірвати з нею угоду. Міська рада доручила міському фонду комунального майна розв'язати це питання згідно з чинним законодавством. Також створено комісію для детальної перевірки діяльності орендаря.

Сергій ПАВЛЕНКО.

Чернігів.

І пенсіонери бувають небезпечні

Неординарна подія сталася у селі Новомиколаївці Херсонської області. Електромонтер Іванівської районної електростанції разом із контролером виявив у будинку одного пенсіонера «порушення правил експлуатації електролічильника» і спробував відключити живлення. Тоді господар узяв незареєстровану мисливську рушницю і почав відганяти монтера від лічильника. За словами літнього чоловіка, стався самовільний постріл, яким електрика було поранено. Господаря будинку затримано, рушницю вилучено. Потерпілого доставлено до районної лікарні — його стан тривоги у лікарів не викликає, **повідомляє УНІАН.**

ОФІЦІЙНО

Дію постанови зупинено

Своїм указом Президент України Леонід Кучма зупинив дію постанови Верховної Ради Автономної Республіки Крим, згідно з якою правлінню ВАТ «Кримхліб» передавалися функції з управління пакетом акцій цього товариства у розмірі 44,08 відсотка строком до 15 червня 2006 року.

Постанова, відзначається в указі, не відповідає Конституції та законам України, а управління майном АРК, відповідно до Конституції автономії, здійснює Рада міністрів Автономної Республіки Крим.

Боронили країну, а кращого життя для себе так і не завоювали

Президент України Леонід Кучма своїм указом затвердив Державну комплексну програму соціально-медичного забезпечення ветеранів війни на період до 2005 року. Кабінету Міністрів доручено передбачати щорічно під час формування показників Державного бюджету видатки на виконання програми.

Нині в нашій країні близько 4 570 тисяч ветеранів війни, у тому числі понад 555 тисяч учасників бойових дій, 320 тисяч інвалідів війни. Серед них майже 4 320 тисяч, тобто 96,9 відсотка, людей похилого віку. Питання їхнього соціально-медичного забезпечення, йдеться в програмі, актуальні. Адже, за результатами наукових досліджень Інституту геронтології Академії медичних наук України, більшість ветеранів мають високий рівень захворюваності та обмежені фізичні можливості. Зазвичай, хвороби які їх переслідують, набувають хронічного і обтяжливого характеру, з частими загостреннями і тривалим періодом одужування. Так, за статистикою, у середньому кожна літня людина має 4—5 хронічних захворювань, кожна друга —потребує обов'язкового щорічного реабілітаційного лікування, кожна третя — стаціонарної медичної допомоги, кожна четверта — самостійно не виходить зі своєї оселі, кожна п'ята — не в змозі самостійно виконувати гігієнічні процедури, кожна десята —викликає медичну допомогу більш як десять разів на рік. Двадцять відсотків осіб віком понад 80 років потребують постійної психіатричної допомоги.

Згідно з документом, місцеві органи виконавчої влади зобов'язані розробити і затвердити у двомісячний термін регіональні заходи щодо виконання програми і забезпечити їх реалізацію за рахунок коштів місцевих бюджетів. Основними завданнями програми є, зокрема, визначення і задоволення потреб ветеранів війни у соціально-медичній допомозі, впровадження сучасних ефективних заходів, спрямованих на профілактику захворювань і надання ветеранам війни сучасних видів медичної допомоги, забезпечення їх засобами лікування та реабілітації.

ФОТОФАКТ


Фото Вадима ЛІСНОГО (Укрінформ).

Працівниця ВАТ «Луганські акумулятори» Ольга Іщенко демонструє новий шахтарський світильник, який подає сигнал у разі підвищеної загазованості метаном.

Вітчизняний стиль

Торік канівські маслороби випустили продукції на 24 мільйони гривень, що у 12 разів перевищує результати попереднього року. Одержано 900 тисяч гривень прибутку, створено 65 додаткових робочих місць. ВАТ «Канівський маслосирзавод» понад 80 відсотків твердого сиру, масла і знежиреного молока поставляє в Росію, Литву, Польщу, Нідерланди, Німеччину, Японію.

Лідія ТИТАРЕНКО.

Черкаси.

Верховна Рада України, Комітет у закордонних справах висловлюють глибоке співчуття народному депутату України, першому заступнику голови Комітету в закордонних справах О. Пухкалу у зв'язку зі смертю його матері

ПУХКАЛ (КОШЕЛЬ) Ганни Олександрівни,

що настала на 79-му році життя 12 травня 2002 р.

Колектив державного підприємства зовнішньоекономічної діяльності «Укрінтеренерго» висловлює глибоке співчуття сім'ї, рідним, друзям, колегам та близьким з приводу передчасної смерті

НАСЄДКІНА Юрія Олександровича.

Ми знали Юрія Олександровича як відповідального службовця-керівника, заслуженого енергетика України, ветерана праці, який все своє життя присвятив плідній праці в енергетичній галузі нашої країни. Він ішов по життю сміливо, беручи труднощі на себе, був учасником ліквідації аварії на Чорнобильській АЕС.

У нашій пам'яті і серцях залишиться його професіоналізм, мудрість, виваженість, порядність, надійність, доброта і щира посмішка.

ОГОЛОШЕННЯ

Державне територіально-галузеве об'єднання «Південно-Західна залізниця» повідомляє про ліквідацію дошкільного закладу № 53/718, розташованого за адресою: м. Київ-150, вул. Червоноармійська, 81-а.

Всі претензії приймаються протягом двох місяців з дня опублікування за адресою: 01034, м. Київ, вул. Лисенка, 6.

ПАМ'ЯТЬ

Україна в скорботі

Позавчора у Запорізькому центрі екстремальної медицини на 64-му році життя помер визначний український тренер Валерій Васильович Лобановський. Валерій Лобановський народився 6 січня 1939 року у Києві. Майстер спорту, заслужений тренер СРСР і України. Грав у київському «Динамо» (1958—1964 роки), одеському «Чорноморці» (1965—1966) і донецькому «Шахтарі» (1967—1968). У чемпіонатах Радянського Союзу провів 258 матчів, забив 71 м'яч. Чемпіон СРСР 1961 року і срібний призер 1960 року. Володар Кубка країни 1964 року. За збірну СРСР провів два матчі, в олімпійській команді зіграв сім матчів (один гол).

Тренував дніпропетровський «Дніпро» (1969—1973), київське «Динамо» (1974—1982, 1984—1990, 1996—2002). Під його проводом динамівці вісім разів вигравали чемпіонат СРСР, шість разів — Кубок Радянського Союзу, двічі ставали володарями Кубка кубків (1975 і 1986 роки) і один раз — Суперкубка УЄФА (1975 рік), п'ять разів перемагали в національному чемпіонаті України і тричі — у Кубку України.

Як головний тренер очолював збірні СРСР (1975—1976, 1982—1983, 1986—1990), Об'єднаних Арабських Еміратів (1990—1993), Кувейту (1994—1996) і України (2000—2001). Зі збірною Радянського Союзу ставав бронзовим призером Олімпійських ігор (1976) і віце-чемпіоном Європи (1988), а з командою Кувейту завоював «бронзу» на Азійських іграх 1996 року. Удостоєний Рубінового ордена УЄФА «За заслуги» (2002).

Людина глибокої ерудиції й унікального таланту, Валерій Лобановський до останніх днів працював над створенням своєї команди-мрії...

Президент України Леонід Кучма направив телеграму-співчуття дружині Валерія Лобановського — Лобановській Аделаїді Панкратіївні, в якій висловив найщиріші співчуття у зв'язку з непоправною втратою — смертю чоловіка — відомого футболіста, легендарного і талановитого тренера Валерія Васильовича Лобановського.

Своєю невтомною працею Валерій Васильович Лобановський сприяв утворенню, розбудові та визнанню вітчизняного футболу, зростанню його авторитету та сходженню нових зірок на світовій спортивній арені, йдеться у телеграмі-співчутті Президента України.

Прилучившись до футбольної справи в юні роки, опанувавши найвищі сходинки професійної майстерності, Валерій Лобановський зробив значний внесок у вдосконалення цього виду спорту, примноживши здобутки попередників. Натхненна і самовіддана діяльність талановитого тренера, енергійної та чуйної людини назавжди залишиться в нашій пам'яті, зазначається у телеграмі-співчутті Леоніда Кучми.

Національний олімпійський комітет України з глибоким сумом сповіщає про передчасну смерть легендарного українського футболіста і тренера

ЛОБАНОВСЬКОГО Валерія Васильовича.

Гравець першого «золотого» складу київського «Динамо», тренер найкращої радянської команди, яка під його керівництвом вісім разів завойовувала звання чемпіона СРСР та шість разів Кубок СРСР. Видатний внесок зробив В. Лобановський у розвиток європейського футболу —двічі приводив «Динамо» до перемог у змаганнях за Кубок Кубків та Суперкубок УЄФА. Очолював «бронзову» олімпійську команду СРСР на Іграх у Монреалі. Останні роки стояв на капітанському містку «Динамо», яке заслужено увійшло до складу кращих команд Європи. Важко переоцінити його внесок у розбудову футболу незалежної України.

Валерій Васильович Лобановський назавжди залишиться в наших серцях як благородна, мудра людина, справжній спортсмен, який своєю відданістю, талантом, працелюбством, патріотизмом закладав й утверджував нові підвалини українського футболу. Його теоретичні розробки ще довго визначатимуть шляхи розвитку цієї популярної гри.

НОК України висловлює глибоке та щире співчуття рідним та близьким Валерія Васильовича Лобановського.

Свої співчуття з приводу кончини Валерія Васильовича Лобановського надіслали численні його колеги та учні. Серед них — Муртаз Хурцилава, Володимир Маслаченко, Володимир Мунтян, Олександр Чівадзе, голова Федерації футболу ОАЕ Мухаммед Матар. Генеральний секретар Російського футбольного союзу Володимир Родіонов повідомив, що до Києва провести в останню путь великого тренера збирається делегація представників російських клубів на чолі з великим другом Валерія Васильовича, віце-президентом РФС Микитою Павловичем Симоняном.

Колектив «Голосу України» висловлює щирі співчуття рідним і близьким Валерія Васильовича, київському «Динамо», усім прихильникам футболу нашої країни.

Траурна церемонія прощання з Валерієм Лобановським розпочнеться у четвер об 11.00 на стадіоні «Динамо». Похорон відбудеться на Байковому цвинтарі.

Урок гармонізації

Його піднесли учасникам засідання на тему проблем гармонізації законодавства України і країн Європи у сфері підприємницької діяльності ті, хто за службовим обов'язком чи з доброї волі покликаний зближувати законодавчі норми нашої країни і європейського співтовариства. У роботі взяли участь представники Верховної Ради, Кабінету Міністрів, міністерств юстиції, закордонних справ, Національного банку, Антимонопольного комітету, Фонду державного майна, Конституційного, Верховного, Вищого господарського судів України, Київського національного університету імені Тараса Шевченка, а також відомі експерти в галузі підприємницького права Великої Британії, Італії, Російської Федерації, Франції.



Олександр ЗАДОРОЖНІЙ

Організована з ініціативи й за підтримки однієї з провідних українських юридичних фірм — «Салком» спільно з Інститутом держави і права імені В. М. Корецького НАН України, робоча зустріч науковців і практиків висвітлила низку проблем у правовому регулюванні підприємницької діяльності і, що не менш важливо, допомогла накреслити перспективи гармонізації законодавства України і країн Європи у цій сфері. На думку більшості учасників, результати обговорення неодмінно матимуть позитивний вплив передусім на українське законодавство і тим самим сприятимуть підвищенню ефективності підприємництва. У всякому разі таке представницьке засідання зібрало стільки зацікавлених осіб, що просто зобов'язане привернути увагу всіх гілок влади у країні.

Правовий лікнеп

Останнім часом в юридичний лексикон дедалі активніше вторгається поняття «європейське право». Як зазначив президент юридичної фірми «Салком» Євген Кубко, це поки що не нормативний термін. Він скорше науковий і вельми умовний, але попри те дуже зрозумілий для професіоналів. І ми повинні готувати свою систему до того, що найближчим часом застосовуватимемо елементи європейського права, адаптуватимемо їх до нашого законодавства. А тому опановуймо разом ази міжнародних норм. «Ми не можемо, — додав пан Кубко, —простоюватим біля воріт Європи. Ми їх уже прочинили і повинні увійти туди цивілізованими і грамотними».

На засіданні «круглого столу» про правову підготовку і грамотність говорили майже всі його учасники. Власне, сама назва «гармонізація» викликала чимало суперечок. Відомий юрист, професор права Міланського університету з Італії Габріеле Креспі-Регіцці чесно зізнався, що не відчуває істотних відмінностей між поняттями «зближення, уніфікація і гармонізація». «Слід чітко визначити, які джерела права ми маємо намір уніфікувати, — сказав він. — До того ж не можна скидати з рахунку явну й приховану уніфікацію. Ці тонкощі юридичного процесу ми сьогодні повинні проаналізувати спільно, бо нам доведеться працювати в майбутньому пліч-о-пліч. Та я аж ніяк не маю наміру, як кажуть у вас, іти до вас з власним уставом. Хай я поки що не відчуваю різниці між згаданими термінами, але я, як і більшість моїх колег в Європі і тут, в Україні, категорично проти сліпого копіювання».

До речі, побоювання, що зарубіжні учасники засідання «круглого столу» почнуть повчати представницьку публіку, розвіялися одразу після виступу французького науковця Мішеля де Гілленшмідта. Професор права Паризького університету був налаштований дуже рішуче проти будь-якого механічного перенесення правових норм однієї країни на законодавство іншої, хай навіть такої, що дорівнює Франції рівнем економічного розвитку. На його думку, завжди і за будь-якого розкладу державний лад, менталітет суспільства накладатимуть на право будь-якої країни свій відбиток, що, взагалі, й закономірно.



Юрій ШЕМШУЧЕНКО та Євген КУБКО

А чи не обманюємо ми самі себе? Таке запитання ставив не один із промовців, здаючи собі справу з того, яка складна спроба привести до спільного знаменника блоки правового законодавства кількох країн. Наблизити можна, а от гармонізувати чи уніфікувати — завдання дуже складне. З другого боку, хоч як те поняття назви, вже тепер ті самі підприємці відчувають непомірний дефіцит правових норм, які регулюють їхні взаємовідносини з інвесторами. Директор Інституту держави і права імені В.М.Корецького НАН України Юрій Шемшученко зумів переконати вчених і практиків, що краще все-таки послуговуватися терміном «гармонізація». На його думку, це поняття місткіше, аніж адаптація чи уніфікація.

■ ■ ■

Враження таке, ніби автори законопроектів умисне «втискують» закон у рамки багатозначності

■

До речі, цілковитою несподіванкою для багатьох стало повідомлення пана Шемшученка, що в нас, виявляється, жодний вуз не готує фахівців у галузі юридичної термінології. До слова, якщо продовжити логіку шановного академіка, доведеться зізнатися: впорядкувати термінологію, визначитися з базовими поняттями нам треба майже в усіх сферах суспільного розвитку. Тож юристи, як то кажуть, у самісіньке око поцілили.

Доля дідусевої обмовки

Не можна стверджувати, що національні законодавці дрімають. Щодо кількості ухвалюваних законів ми попереду не тільки Європи, а й цілої планети. Щоправда, майже половину тих законів такими назвати язик не повертається. По суті, кожний виданий закон обростає всілякими змінами, доповненнями, уточненнями. Фахівці в галузі юриспруденції одностайні в тому, що така робота нагадує холостий хід. Той самий Закон «Про іноземні інвестиції», що встиг побувати і у статусі декрету, протягом кількох років змінився невпізнанно. І у правничих колах отримав жартівливе, але таке сумне визначення: «доля дідусевої обмовки». Але ж цей закон для країни загалом мав величезне значення. Його недосконалість просто-таки відлякувала левову частку іноземних підприємців, котрі попервах вирішили розмістити власні капітали у незалежній Україні. Багатьом відбила бажання тяганина в пунктах паспортного й митного контролю, щойно вони ступили на землю нашої держави.

А скільком іноземним фірмам довелося судитися з національними підприємцями! Як правило, через відмінність поглядів на право приватної власності. Не раз репутацію України буквально рятували досвідчені юристи-професіонали. Як влучно зазначив Вільям Батлер, професор порівняльного правознавства Лондонського університету, закон має переважати над менталітетом, а не навпаки. Підприємці повинні також бути хоч трохи юристами, розумітися хоча б на загальноприйнятих нормах європейського права. А юристам не завадило б «убиратися» в підприємницькі шати. Непростимо довго фахівці права не бажали розрізняти поняття «власник» і «господар», що спричинювало безліч розбирань у господарських судах.

■ ■ ■

Не раз репутацію України буквально рятували досвідчені юристи-професіонали.

■

До речі, пан Батлер — почесний академік Російської і нашої Національної академій наук, досконало орієнтується в питаннях законодавства України. І, судячи з його виступу на засіданні «круглого столу», щиросердно намагається застерегти Україну від подальших помилок. А надто тепер, коли в нашої держави з'явилася реальна можливість увійти до європейського ринку цінних паперів.

— Одна-дві похибки, — підбив підсумок Вільям Батлер, — можуть обернутися для України втратою репутації серйозного партнера.

Європейське законодавство вже навчилося уникати будь-яких двозначностей у прочитанні закону. А в нас частогусто навіть правники високого класу не завжди можуть однозначно витлумачити ту чи іншу проблему. Враження таке, ніби автори законопроектів умисне «втискують» закон у рамки багатозначності, а тому трактувати будь-яке положення можна і так, і інакше. Мимоволі навертається звична для нас аналогія з гужовим транспортом, особливо щодо дишла. Згадуваний Закон «Про іноземні інвестиції» сьогодні справедливо називають варіацією на тему закону. Навіть сьогодні, коли ведуться серйозні розмови про гармонізацію законодавства України у світлі підприємницької діяльності, багато хто з досвідчених юристів висловлює занепокоєння, що в нас іще немає чіткого поняття «підприємницького права». Підприємницьке право, як гадають теоретики, в жодному разі не повинно бути «калькою» з колишнього господарського права. Тут потрібний глибокий науковий аналіз з урахуванням усіх змін, які відбулися у сфері власності.

Без ейфорії

Ступивши на шлях зближення чи то гармонізації, крім позитиву, можемо отримати й низку проблем. З огляду на політичну та економічну ситуацію сьогодні непросто прогнозувати, які закони запропонує до розгляду новий склад Верховної Ради. Хоча, на думку вельми авторитетного політика і юриста Олександра Задорожнього, народного депутата України, до Європи лише через комітет Верховної Ради не потрапиш. Повинна бути чітка державна політика, котра сприяла б цивілізованому входженню країни в Європу. Нині жодна партія в парламенті не заперечує потребу якнайшвидшого зближення з європейською спільнотою. Мало того, будь-які інші варіанти, з ким Україні йти рука з рукою, навіть не обговорюють. Тому питання реформування всієї правової системи за європейськими стандартами ніколи ще не було таке актуальне.

■ ■ ■

До Європи лише через комітет Верховної Ради не потрапиш.

■

Багато хто з правозахисників, не знаходячи рішення в національному законодавстві, покладає великі надії на якісь європейські або міжнародні, але обов'язково об'єктивні суди. У повітрі витає фантастична ідея загальноєвропейського цивільного права. Либонь, то було б ідеально. Адже уніфіковано зрештою правила дорожнього руху, стандартні для цілого світу. З тією хіба різницею, що в одних країнах рух правосторонній, а в інших — лівосторонній. І автомобілі різних марок здатні розвивати різну швидкість. Та навіть на величезній швидкості машина загальмує перед червоним світлом світлофора. Так заведено в цілому світі. Що ж до ідеї загальноєвропейського цивільного права, зазначив Габріеле Креспі-Регіцці, то в неї ніхто із серйозних професорів не вірить. «Загалом, до вироблення нових правових взаємовідносин слід ставитися без ейфорії», — наголосив італійський юрист.

Із зарубіжними правознавцями наші вітчизняні юристи співпрацюють уже протягом 10 років. Ще на світанні нашої незалежності група науковців із Франції, Великої Британії, Італії, Німеччини, України, Росії, Білорусі та Казахстану вирішили проаналізувати становлення ринкової економіки у країнах СНД. 1993 року вона підготувала переконливу доповідь з цього питання для спеціальної комісії ЄС. Власне, доповідь стала своєрідним підсумком тематичної конференції. Щоправда, тоді вона мала скоріш політичний, аніж науковий характер. І от кілька років по тому зібралася більшість із колишньої групи, щоб на дуже серйозному професійному рівні уточнити, а чи є ринкова економіка в Україні, й заразом простежити, які зміни у сфері підприємницької діяльності відбулися?

На думку учасників «круглого столу», український підприємець сьогодні істотно відрізняється від того новачка десятирічної давності, який зіп'явся на ноги попри недосконале законодавство, слабко розвинуту економіку, потужний податковий прес. Нині він уже дотягнувся до якісно нового рівня, європейського, і не дозволити йому використати свій потенціал на повну силу через правові нестикування — розкіш принаймні недозволенна. Україна і тепер, коли зростання національного виробництва, хай повільно, але неухильно йде вгору, потребує іноземних інвестицій, щоб зміцнювати потугу держави. А гармонізація законодавства України і країн Європи — свого роду каталізатор, здатний активізувати підприємницьку діяльність у країні. В цьому науковці і практики за «круглим столом» були напрочуд одностайні.

Сказати, що дуже представницькому зібранню вчених і практиків у галузі права одразу пощастило знайти механізми гармонізації національного та європейського законодавства, було б наївно. Та головні, принципові моменти розглянуто й наголоси розставлено. З настрою і українських, і зарубіжних учасників зустрічі можна побачити вельми приємний момент: результатів нинішнього засідання вони вже точно не очікуватимуть протягом десяти років.

І останнє. Один із присутніх, представник судової влади, під завісу засідання щиро здивувався: яка ясність думки за «круглим столом»! Чому ж тоді наші закони такі недосконалі?

Раїса НАУМЕНКО.

Сумують разом з нами

«Свободная Грузия», найвпливовіша грузинська російськомовна газета, вийшла у вівторок вранці із заголовком «Помер великий Лобановський!».

Повідомлення про смерть видатного футболіста і тренера виявилося вкрай болючим для грузинських футбольних уболівальників. Один із найвідоміших грузинських футболістів, у минулому капітан тбіліського «Динамо» і збірної СРСР, а нині помічник головного тренера збірної Грузії Муртаз Хурцилава не зміг стримати сліз. Він назвав смерть Валерія Лобановського непоправною втратою для всього футбольного світу. Хурцилава, який ще 1962 року грав із Лобановським за олімпійську збірну СРСР, сказав: «Валерій Васильович був оригінальним гравцем і великим тренером, винахідливим фахівцем і неординарною людиною».

Тамаз ЛОМСАДЗЕ.

Тбілісі.

P. S. Президент Росії Володимир Путін у зв'язку зі смертю Валерія Лобановського надіслав своє співчуття. А на похорон Лобановського прилітає ціла делегація Російського футбольного союзу, до якої увійдуть представники всіх провідних клубів Росії.

На превеликий жаль, на планеті, що зветься «футбол», стало на одного видатного тренера менше, заявив, дізнавшися про смерть Валерія Лобановського, відомий у минулому російський воротар, а нині телекоментатор Володимир Маслаченко: «Із життя пішла людина, яка власне перевернула свідомість багатьох своїх колег у підході до тренерської діяльності». Як зазначив Маслаченко, Лобановський був уразливий як великий тренер і йому перепадало за його непримиренність в обстоюванні власних ідей. Проте «Валерій Васильович умів і протистояти, і прийняти чужу позицію». Рефлекс мети в нього був розвинений надзвичайно. Його наслідувало багато зарубіжних колег, а це також визнання його праці.

Саміт зачекає

Чергова зустріч глав держав СНД відбудеться в Кишиневі, але не в травні, а у жовтні.

Прихід до влади в Росії Володимира Путіна збігся в часі з цілковитим зникненням у країн співдружності ілюзій щодо такої організації, як СНД. Тоді фактично припинилися розмови про потрібність чи непотрібність СНД, її практичну користь. Домовилися, що організація існуватиме, доки вона потрібна бодай кільком її членам. При цьому лідери СНД, принаймні на словах, досі не полишають надії реорганізувати Співдружність у щось а-ля Євросоюз... У такому «Євросоюзі» можна, на думку посла РФ в Україні Віктора Черномирдіна, потренуватися перед можливим вступом до «вищої ліги» Європи. Чому раптом у цьому контексті згадався Путін? Просто з його появою СНД зненацька «вилікувалася» від хронічної хвороби перенесення засідань глав держав. І ось через кілька років травнева зустріч президентів у Кишиневі переноситься, як у давні добрі ельцинівські часи.

Чому? Виконсек СНД Юрій Яров відповів журналістам, що не всі держави встигли дати відповіді на запропоновані на цьогорічному неформальному саміті в Алмати питання щодо вдосконалення механізмів функціонування Співдружності... А неофіційною причиною перенесення назвали перенасичений травневий порядок денний ключових президентів СНД, і насамперед Володимира Путіна. В такому разі споконвічне питання про вдосконалення механізмів функціонування СНД може й до осені зачекати.

Яна СТАДІЛЬНА.



Фото АП.

У столиці Венесуели Каракасі тривають виступи громадян на підтримку діючого президента Уго Чавеса. Численні демонстрації спричинив нещодавній невдалий переворот, спрямований проти президента та влади.

До одного союзу — інтегруватися, до іншого — спостерігати?

В адміністрації Президента підтверджують, що Україна готова взяти участь у роботі Євразійського економічного співтовариства як спостерігач, заявила в інтерв'ю журналістам прес-секретар українського Президента Олена Громницька. Вона повідомила, що Президент України Леонід Кучма говорив з цього приводу по телефону з представником ЄврАзЕС, Президентом Казахстану Нурсултаном Назарбаєвим. «Україна приділяє велику увагу співпраці в рамках ЄврАзЕС, ми братимемо участь у роботі ЄврАзЕС як спостерігач», — передала О. Громницька слова Президента, сказані під час телефонної розмови.

Раніше керівництво МЗС України (зокрема, Міністр закордонних справ Анатолій Зленко та держсекретар МЗС з питань європейської інтеграції Олександр Чалий) заявляло: одночасна інтеграція України до Європейського союзу (що є офіційно задекларованою стратегічною метою держави) і до ЄврАзЕС неможлива. Україна, мовляв, уже обрала свій союз, це — ЄС.

Дату призначено.

Участь польських офіційних осіб у церемонії відкриття польського меморіалу на Личаківському кладовищі залишається під сумнівом. Генеральний секретар Ради охорони пам'яток боротьби й страждання Анджей Пжевознік, який від імені польського уряду веде переговори з українськими партнерами у справі польських поховань, заявив, що без виконання українською стороною попередніх узгоджень, досягнутих між Києвом і Варшавою, відкриття цвинтаря не має сенсу. Як повідомляє «Дойче велле», таким чином міністр Пжевознік продемонстрував солідарність з членами Товариства шанувальників Львова і Південно-Східних Кресів, які хотіли б повного відновлення передвоєнного вигляду комплексу «Львівських орлят». Його лідери вже відмовилися від участі в майбутніх урочистостях. Водночас керівник Бюро національної безпеки Польщі, міністр Марек Сівєць запевнив, що відкриття цвинтаря відбудеться, як і домовилися президенти Польщі й України Александр Кваснєвський та Леонід Кучма, 21 травня. Навіть якщо до того часу не буде розв'язано спірні питання.

...А протокол уточнюється

Упродовж двох днів на Львівщині перебував Міністр закордонних справ України Анатолій Зленко. Призначення на посаду голови Львівської облдержадміністрації недавнього дипломата Мирона Янківа вочевидь пришвидчило давню мрію галичан: у Львові діятиме четверте в Україні представництво міністерства. Воно сприятиме оптимальному прикордонному співробітництву, туризму. А поки що тут відбулася презентація книжки Анатолія Зленка «Зовнішня політика України: від романтизму до прагматизму». За участю міністра було відкрито виставку відомого фотохудожника Василя Пилип'юка «Дипломатія і мистецтво».

Парадно-святковий аспект візиту все ж не приховав від львів'ян напругу внутрішнього далебі не дипломатичного тривалого протистояння громади та офіційних інституцій, пов'язаного із спорудженням меморіалу польським воїнам на Личаківському цвинтарі. Його відкриття має відбутися 21 травня під час зустрічі президентів України і Польщі Леоніда Кучми та Александра Кваснєвського. Та на зустрічі Анатолія Зленка з інтелігенцією Львова вкотре прозвучала тривога з приводу намірів польської сторони наголосити на героїчній ролі «орлят», які захищали Львів 1918—1920 рр. Від кого захищали? Від героїчних вояків Української Галицької Армії, котрі виборювали незалежність України, проголосили Західно-Українську Народну Республіку. А їхні могили, на відміну від поховань польських воїнів, досі належним чином не впорядковані на тому ж таки Личаківському цвинтарі через брак коштів. Дипломатичне «рівняння» — не з легких...

На прес-конференції журналістам так і не вдалося допитатися в Анатолія Зленка про зміст протоколу події від 21 травня, затвердженого під час зустрічі українських дипломатів, представників місцевої влади із секретарем Ради національної безпеки і оборони Польщі Мареком Сівєцом. У вересні 2000 року Львівська міська рада прийняла ухвалу про компромісний варіант напису на центральній плиті меморіалу: «Невідомим польським солдатам, полеглим за Польщу в 1918—1920 роках». Польська сторона досі наполягала на словосполученні «героїчно полеглим». А яке остаточне компромісне рішення зафіксовано протоколом, невідомо. Вже в кулуарах журналісти допиталися у представників міністерства, що протокол все ще уточнюється.

Оксана ТЕЛЕНЧІ.

Львів.

ХРОНІКА. ФАКТИ. ПОДІЇ

■ **Київ**

Про минуле, сучасне й майбутнє

У Київському національному університеті ім. Тараса Шевченка проходить міжнародна наукова конференція «Україна—Туреччина: минуле, сучасне й майбутнє». Вона присвячена 10-річчю встановлення дипломатичних відносин між двома державами. Метою форуму є обмін думками щодо нових можливостей україно-турецької співпраці в різноманітних сферах. Зокрема, в галузі науки й культури. Першими заходами мають стати відкриття спеціальностей «Тюркологія» та «Українознавство» в навчальних закладах обох країн, відкриття Всеукраїнського центру тюркологічних досліджень з питань археології, історії, етнографії, філології та культурології.

Організували конференцію Посольство Туреччини в Україні, Інститут філології та Центр українознавства, Інститут міжнародних відносин КНУ ім. Тараса Шевченка, Стамбульський університет, Інститут археографії та джерелознавства ім. М. Грушевського НАН України.

■ **Виноградів**

Реагувати оперативно

Спільні штабні випробувальні навчання «Тиса-2002» однойменного багатонаціонального інженерного батальйону проходять 13—17 травня у Виноградові Закарпатської області. У них беруть участь 20 представників України, Румунії, Словаччини та Угорщини. Під час занять буде визначено основні засади формування і функціонування батальйону «Тиса», що його створюють з метою оперативного реагування на загрози повеней, а також кваліфікованої, висократфесійної боротьби з наслідками стихійних лих, котрі постійно загрожують країнам Карпатського регіону. Очікують, що під час навчань буде остаточно відпрацьовано, узгоджено й підписано технічну угоду, яка може визначити всі аспекти життєдіяльності батальйону «Тиса».

До речі, підсумки першого етапу спільного пілотного проекту Україна—НАТО із запобігання повеням у Карпатському регіоні було представлено під час організованого вищим комітетом альянсу з питань планування семінару, який відбувся минулого тижня в Будапешті. Вже сформовано групу експертів у складі понад 40 осіб із 12 країн світу, які проаналізували чинну в Україні систему боротьби з повенями і виробили рекомендації щодо її вдосконалення. Цей проект — частина комплексної програми із запобігання повеням, затвердженої урядом України і розрахованої на 15 років. Перший етап проекту за участю України, Угорщини і країн НАТО, на який Північноатлантичний альянс виділив 209 тис. доларів, завершився у вересні 2001 року. На ці гроші на території України і Угорщини було облаштовано станції спостереження за потенційно небезпечними ділянками, де можливі повені.

Яна ОСАДЧА.

■ **Делі**

Релігійні чвари тривають

Протягом останніх десяти років через міжрелігійні чвари в Індії загинуло понад 950 осіб. Цей молодий мусульманин з немовлям був змушений тікати з рідного міста, де більшість сповідує індуїзм, до табору для біженців в Ахмедабаді.



Фото АП.

За повідомленнями кореспондентів «ГУ» і зарубіжних інформагентств.

Фінансова звітність ВАТ "Електрон Банк" за 2001 рік

Звіт про прибутки та збитки ВАТ "Електрон Банк"

тис.грн.

Найменування статті	01.01.02	01.01.01
Процентний дохід	15836	11405
Процентні витрати	(6547)	(4163)
Чистий процентний дохід	9289	7242
Комісійний дохід	3952	3323
Комісійні витрати	(273)	(200)
Чистий комісійний дохід	3679	3123
Дивідендний дохід	-	
Чистий торговельний дохід	384	446
Прибуток / збиток від інвестиційних цінних паперів	-	30
Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані й дочірні установи та інших інвестицій	21	17
Інший операційний дохід	672	644
Операційний дохід	14045	11502
Загальноадміністративні витрати	(2683)	(2539)
Витрати на персонал	(5132)	(3767)
Прибуток від операцій	6230	5196
Витрати на безнадійні та сумнівні борги	(1917)	(2188)
Прибуток до оподаткування	4313	3008
Податок на прибуток	(1656)	(1276)
Прибуток після оподаткування	2657	1732
Непередбачені доходи/витрати	-	
Чистий прибуток/ збиток банку	2657	1732

Консолідований балансовий звіт ВАТ "Електрон Банк"

тис. грн.

Найменування статті	01.01.02	01.01.01
АКТИВИ		
Кошти та залишки в НБУ	9382	8297
Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються НБУ, та цінні папери, емітовані НБУ	93	126
Кошти в інших банках	35192	27818
Цінні папери на продаж	4	-
Кредити та заборгованість клієнтів	63723	38645
Інвестиційні цінні папери	86	(4)
Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх установ	452	526
Основні засоби та нематеріальні активи	22377	16015
Нараховані доходи до отримання	157	299
Інші активи	456	123
Усього активів	131922	91845
ЗОБОВ'ЯЗАННЯ		
Кошти банків	20370	17531
Кошти клієнтів	73058	43227
Нараховані витрати до сплати	1331	510
Інші зобов'язання	2324	2109
Усього зобов'язань	**97083**	**63377**
ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ		
Статутний капітал	12000	12000
Акції викуплені в акціонерів	(3)	(854)
Емісійні різниці	1017	991
Резерви	828	729
Переоцінка основних засобів	17187	12802
Нерозподілений прибуток	3810	2800
Усього власного капіталу	**34839**	**28468**
Усього пасивів	**131922**	**91845**

Звіт про рух грошових коштів

(тис. грн.)

Найменування статті	Звітний рік	Попередній рік
I. Операційна діяльність		
Розрахунок статті		
Чистий прибуток (збиток) поточного періоду	925	562
Поправки чистого прибутку		
нараховані витрати	821	85
Нараховані доходи	142	158
амортизація основних засобів	452	322
Резерви під сумнівні борги,знецінення активів	1921	2173
Нарахований та відстрочений податок	(56)	174
Прибуток (збиток) від продажу інвестицій	-	(23)
Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані компанії	(21)	(17)
Амортизація дисконту і премії цінних паперів	(21)	(235)
Інший рух коштів, які не є грошовими	1101	996
Чистий грошовий прибуток від поточних операцій банку	5264	4195
Зменшення (збільшення) коштів, які розміщені в інших банках, кредитів та передплат іншим банкам	(1590)	(13065)
Зменшення (збільшення) кредитів, які надані клієнтам	(26159)	(23583)
Зменшення (збільшення) інших активів	(1092)	(974)
Збільшення (зменшення) коштів інших банків	2839	10141
Збільшення (зменшення) поточних та депозитних рахунків	29480	15686
Збільшення (зменшення) інших зобов`язань	371	(183)
Реалізація (придбання) цінних паперів у портфелі банку на продаж	(2)	87
II Інвестиційна діяльність		
III Фінансова діяльність		
Грошові кошти та їх еквіваленти на початок року	12136	17601
Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року	19239	12136

Достовірність річного балансу, звіт про прибутки та збитки і звіту про рух грошових коштів

ВАТ "Електрон Банк" за 2001 рік підтверджено аудиторською фірмою "Аудит Сервіс Inc"

(Ліцензія Аудиторської палати України від 03.03.1998 року АБ № 000036)

Голова Правління **Л.Н.Загородня**

Головний бухгалтер **Н.Я.Пальчевська**

Інформація про фінансово-господарську діяльність, що публікується емітентом у друкованих виданнях

Найменування емітента	АКБ "Мрія"
Код за ЄДРПОУ	14359319
Номер свідоцтва про державну реєстрацію емітента	128
Дата видачі свідоцтва про державну реєстрацію	11/11/1992
Місцезнаходження (поштова адреса) емітента	01601, м.Київ, Гоголівська, 22/24
Міжміський код та телефон	044 216-04-90
Факс	244-61-99
E-mail	Post@mriya.com
Основні види діяльності (код)	(найменування)
96120	Банківська діяльність
Кількість акціонерів	1838
Чисельність працівників у емітента на кінець звітного періоду	726
Статутний капітал (тис.грн.)	13544.5
Номінальна вартість простої акції (грн.)	0.10
Кількість простих акцій (шт.)	134931857
Частка простих акцій у статутному капіталі (%)	99.62
Кількість привілейованих акцій (шт.)	512810
Частка привілейованих акцій у статутному капіталі (%)	0.38
Сумарна вартість непогашених облігацій за номінальною вартістю (тис.грн.)	
Дата проведення останніх зборів акціонерів (для ВАТ)	20 лютого 2002
Адреса, за якою звертатись з питань ознайомлення з річним звітом емітента	м.Київ, вул.Гоголівська, 22-24
Дата початку виплати дивідендів (якщо вони будуть виплачуватись)	22 березня 2002
Дата закінчення виплати дивідендів	31 грудня 2002
Дата початку виплати процентів за облігаціями	
Дата закінчення виплати процентів за облігаціями	
Дата погашення облігацій	

Юридичні особи, послугами яких користується емітент	Найменування	Місцезнаходження	Номер ліцензії (дозволу)
Реєстратор емітента	ЗАТ "Реєстратор-Капітал"	м.Київ. бул.Л.Українки,34	AA№240356
Зберігач цінних паперів	Д/Н	Д/н	Д/н
Депозитарій емітента	ВАТ "Міжрегіональний фондовий союз"	м.Київ, вул.Вєтрова,7б	АА № 240690
Торговці цінними паперами, з якими укладено договори на розміщення випусків цінних паперів	д/н	д/н	Д/Н
Юридичні особи, уповноважені емітентом продавати (купувати) його цінні папери	ЗАТ "Українська інвестиційна компанія"	м.Київ. бул.Л.Українки,34	АА № 240993
Юридичні особи, уповноважені емітентом виплачувати дохід за його цінними паперами	д/н	д/н	д/н
Аудитори (аудиторські фірми), які надають аудиторські послуги емітенту	Аудиторська фірма "БДО Баланс-Аудит"	М.Дніпропетровськ, вул.Сєрова,4	001890

Основні показники фінансово-господарської діяльності

Найменування показника	Період	
	Звітний	Попередній
Чистий дохід (виручка) від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг) (тис.грн.)	69540.5	55510.1
Собівартість реалізованої продукції (товарів, робіт, послуг) (тис.грн.)	57144.7	46528.9
Чистий прибуток (збиток) (тис.грн.)	12395.7	8981.2
Необоротні активи (тис.грн.)	18428.8	13245.2
Оборотні активи (тис.грн.)	348117.8	225259.7
Довгострокові зобов'язання (тис.грн.)	9691.0	9939.7
Поточні зобов'язання (тис.грн.)	317949.4	196610.9
Частка чистого прибутку, яка спрямована на виплату дивідендів на привілейовані акції (тис.грн.)	19.9	18.3
Середньорічна кількість простих акцій (шт.)	134931857.0	111323917.0
Чистий прибуток, що припадає на одну просту акцію (грн.)	0.09187	0.03572
Дивіденди, нараховані на одну просту акцію (грн.)	0.03895	0.02500
Загальна сума коштів, витрачених емітентом на викуп акцій протягом періоду (тис.грн.)	329.8	505.9
Кількість акцій, викуплених емітентом протягом періоду (шт.)	3414739	5167304
Загальна сума коштів, витрачених емітентом на викуп облігацій протягом періоду (тис.грн.)		
Сума сплачених відсотків за облігаціями		
Кількість облігацій, викуплених емітентом протягом періоду (шт.)		

Протягом 2001 року АКБ "Мрія" здійснював викуп власних акцій за рішенням Правління банку, про що регулярно звітував. Станом на 31.12.2001р. залишків на рахунку викуплених акцій не було. Викуплені акції були продані серед акціонерів. Незаповнені поля вважати "0" або дані відсутні.

Код за ЄДРПОУ 14359319 КС 2601048200

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ ТА НАУКИ УКРАЇНИ

Академія муніципального управління

Державний вищий навчальний заклад III — IV рівня акредитації

(Постанова Кабінету Міністрів України № 725 від 09.07.1997 р.)

Оголошує

прийом студентів на I курс

Факультет менеджменту
спеціальності:
Менеджмент організацій
Менеджмент зовнішньо-економічної діяльності

Економічний факультет
спеціальності:
Облік і аудит
Фінанси

Юридичний факультет
спеціальність:
Правознавство

Факультет міського господарства
спеціальності:
Автоматика та автоматизація на транспорті
Автоматизоване управління технологічними процесами

В Академії діє кафедра військової підготовки.

Стажування студентів проходить в органах державного управління та місцевого самоврядування.

У структурі Академії діє коледж міського господарства

який готує молодших спеціалістів на базі неповної та повної загальної середньої освіти за спеціальностями:

Експлуатація, ремонт та енергопостачання міського електротранспорту
Обслуговування електротехнічного обладнання та автоматичного устаткування будівель і споруд
Монтаж, обслуговування засобів і систем автоматизації технологічного виробництва
Експлуатація апаратури контролю навколишнього природного середовища
Діловодство

Форма навчання: денна, заочна

Термін навчання: спеціаліст — 5 років
бакалавр — 4 роки
молодший спеціаліст — 4 та 3 роки

Іногороднім надається гуртожиток.

Вступні випробування з 16 по 25 липня

Абітурієнтам надається допомога у підготовці до вступу, яку здійснює факультет довузівської підготовки.

Довідки за адресою:

01601 ГСП, Київ, вул. Івана Кудрі,33 тел: 269-00-58, 269-00-23, 269-02-62

Їхати: ст. метро Дружби народів. **E-mail**: academy @ amu. com. ua.

Господарський суд Запорізької області (69001, м. Запоріжжя, вул. С. Тюленіна,21) порушив справу № 5/4/60 (02) про банкрутство товариства з обмеженою відповідальністю «Фірма «Геліос-Агро» (69035, м. Запоріжжя, вул. Миру,20, оф.41, р/р 26003017542, у філії Укрексімбанку м. Запоріжжя, МФО 313979).

Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Житника Володимира Петровича ліцензія № 047630 (поштова адреса: 69001, м. Запоріжжя, б-р Гвардійський,30, кв.85, тел. (062) 12-58-13, 32-60-98).

Ухвалою господарського суду Тернопільської області (м. Тернопіль, вул. Князя Острозького, 14а) від 22.04.2002 року № 2/Б-82 порушена справа про банкрутство ВАТ «Кременецький «Райагрохім» (вул. Вокзальна, 31, м. Кременець, Тернопільська область, 47000, р/р 26000362067001 в ОПЕРУ Тернопільської обласної дирекції АПБ «Україна», МФО 338233, код 05490871). Розпорядник майна — Окряка Анатолій Володимирович (м. Тернопіль, тел. 25-71-20).

Претензії кредиторів приймаються протягом місяця з дня публікації оголошення.

Постановою господарського суду Дніпропетровської області (49600, м. Дніпропетровськ, вул. Куйбишева, 1а) від 10.04.2002 р., справа № Б-24-270/01 визнано банкрутом Криворізьке комунальне підприємство «Галант» (50000, м. Кривий Ріг, вул. Вахтангова, 6а, р/р 26003301142230 в Центрально-Міському відділенні Промінвестбанку м. Кривий Ріг, МФО 305493, код 01552411) і відкрито ліквідаційну процедуру.

Ліквідатором призначено Цибульського Ю. О. (ліцензія АА № 047623, м. Кривий ріг, вул. Єсеніна, 1).

Товариство з обмеженою відповідальністю **«УКРТОТ»**, ідентифікаційний код 31244497, розташоване за адресою: м. Київ, вул. Заньковецької,4/15, літ. А, повідомляє про проведення перереєстрації у зв'язку із зміною назви товариства наступною назвою: Товариство з обмеженою відповідальністю «ПАРФУМ — КЛАССІК».

Господарський суд Донецької області (адреса: м. Донецьк, вул. Артема,157) ухвалою від 22.04.2002 р. по справі № 18/181 Б визнано банкрутом відкрите акціонерне товариство «Ремонтно-будівельне управління» (код ЄДРПОУ 00179950; р/рахунок 26004301600718 в ПІБ України м. Димитров, МФО 334806; адреса: 85322, м. Димитров, вул. Будівельна,5а) та відкрито ліквідаційну процедуру.

Ліквідатор Білозір В. В. (ліцензія № 047680).

Господарським судом Дніпропетровської області порушено справу про банкрутство Томаківського районного міжгосподарського підприємства по агропромисловому будівництву «Райагробуд» № Б 15/4/02, розташованого за адресою: 53500, смт. Томаківка, Дніпропетровської області, вул. Міжколгоспбудна, № 52, р/р № 26000013700100 в Томаківському безбалансовому відділенні АППБ «Аваль», МФО 306782, код 03583456.

Розпорядником майна призначено Рябчія С. В., ліцензія № АА 047946, адреса: 49700, м. Дніпропетровськ, вул. Панікахи, № 2.

Господарський суд Чернівецької області (58000, м. Чернівці, вул. О. Кобилянської, 14) порушено справу №2/163/б про визнання банкрутом товариства з обмеженою відповідальністю транспортно-експедиційної компанії "НВ Захід" (м.Чернівці, вул. Пчілки, 5 , р/р 26000017172 в "Укрексімбанку, м.Чернівці, МФО 356271, код ЄДРПОУ 25082424). Розпорядником майна призначено Борденюк Яну Іванівну (ліцензія АА №047685 від 01.08.2001р., м.Чернівці, вул. Червоноармійська, 77б/53, тел: (0372) 51-74-59, 7-26-29. Претензії приймаються протягом місяця з дня публікації оголошення.

10.06.2002 г. в 14.00 состоится собрание акционеров **АОЗТ «АМВ»**. Собрание состоится по адресу: г. Киев, пер. Ковальский, 22а.

Господарський суд Чернівецької області (58000, м. Чернівці, вул. О. Кобилянської, 14) порушено справу №2/164/б про визнання банкрутом приватної фірми "Мікро Травел" (м.Чернівці, вул. Шкільна, 16 , р/р 260010171337 в "Укрексімбанку, м.Чернівці, МФО 356271, код ЄДРПОУ 21421609). Розпорядником майна призначено Борденюк Яну Іванівну (ліцензія АА №047685 від 01.08.2001р., м.Чернівці, вул. Червоноармійська, 77б/53, тел: (0372) 51-74-59, 7-26-29. Претензії приймаються протягом місяця з дня публікації оголошення.

АБ “Кліринговий Дім”

Баланс
на 31 грудня 2001 року (тис.грн.)

Рядок	Найменування статті	2001 рік	2000 рік
	АКТИВИ		
1	Кошти та залишки в НБУ	1 644	6 269
2	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані НБУ		
3	Кошти в інших банках	36 205	8 111
4	Цінні папери на продаж	7 499	1 279
5	Кредити та заборгованість клієнтів	30 715	18 488
6	Інвестиційні цінні папери	105	8 798
7	Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх установ		105
8	Основні засоби та нематеріальні активи	1 717	2 250
9	Нараховані доходи до отримання	171	262
10	Інші активи	1 105	10 055
11	**Усього активів**	**79 161**	**55 617**
	ЗОБОВ`ЯЗАННЯ		
12	Кошти банків	36 096	3 800
13	Кошти клієнтів	12 520	19 414
14	Інші депозити		
15	Боргові цінні папери, емітовані банком		6 650
16	Нараховані витрати до сплати	323	154
17	Інші зобов'язання	675	416
18	**Усього зобов`язань**	**49 614**	**30 434**
	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ		
19	Статутний капітал	29 680	24 130
20	Капіталізовані дивіденди		
21	Акції, викуплені в акціонерів	(290)	
22	Емісійні різниці		
23	Резерви	3	322
24	Результати переоцінки		
25	Нерозподілений прибуток	154	731
26	у тому числі сума переоцінки у разі вибуття необоротних активів		
27	**Усього власного капіталу**	**29 547**	**25 183**
28	**Усього пасивів**	**79 161**	**55 617**

Звіт про фінансові результати
на 31 грудня 2001 року (тис.грн.)

Рядок	Найменування статті	2001 рік	2000 рік
1.1	Процентний дохід	9 761	4 336
1.2	Процентні витрати	(4 996)	(601)
1	**Чистий процентний дохід**	**4 765**	**3 735**
2.1	Комісійний дохід	770	627
2.2	Комісійні витрати	(84)	(65)
2	**Чистий комісійний дохід**	**686**	**562**
3	Дивідендний дохід		
4	Чистий торговельний дохід	(325)	55
5	Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів	954	
6	Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій		
7	Інший операційний дохід	44	51
8	**Операційний дохід**	**6 124**	**4 403**
9	Загальноадміністративні витрати	(4 169)	(2 241)
10	Витрати на персонал	(1 804)	(907)
11	**Прибуток від операцій**	**151**	**1 255**
12	Витрати на безнадійні та сумнівні борги	338	(407)
13	**Прибуток до оподаткування**	**489**	**848**
14	Податок на прибуток	(335)	(149)
15	**Прибуток після оподаткування**	**154**	**699**
16	Непередбачені доходи/витрати		1
17	**Чистий прибуток/ збиток банку**	**154**	**700**
18	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	55	
19	Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	55	

Звіт про рух грошових коштів
(непрямий метод)
на 31 грудня 2001 року (тис.грн.)

Рядок	Найменування статті	2001 рік	2000 рік
	I. Операційна діяльність		
1	**Чистий прибуток (збиток) поточного періоду**	154	700
	Поправки чистого прибутку		
2	Нараховані витрати	170	140
3	Нараховані доходи	61	(262)
4	Амортизація основних засобів	552	393
5	Резерви під сумнівні борги, знецінення активів	(338)	407
6	Торговельний результат	217	
7	Нарахований та відстрочений податок	41	(128)
8	Прибуток (збиток) від продажу інвестицій	(859)	(2)
9	Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані компанії		
10	Амортизація дисконту і премії цінних паперів	37	(1 270)
11	Інший рух коштів, які не є грошовими	241	100
12	**Чистий грошовий прибуток від поточних операцій банку**	**276**	**78**
13	Зменшення (збільшення) коштів, які розміщені в інших банках, кредитів та передоплат іншим банкам	(3 598)	(2 855)
14	Зменшення (збільшення) кредитів, які надані клієнтам	(12 093)	(18 651)
15	Зменшення (збільшення) інших активів	8 548	(9 392)
16	**Збільшення (зменшення) коштів, які отримані від НБУ**	0	(56)
17	Збільшення (зменшення) коштів інших банків	32 295	(13 546)
18	Збільшення (зменшення) поточних та депозитних рахунків	(6 893)	19 413
19	Збільшення (зменшення) інших зобов`язань	296	(272)
20	Реалізація (придбання) цінних паперів у портфелі банку на продаж	(6 437)	(1 043)
21	**Чисте збільшення (зменшення) активів та зобов'язань від операційної діяльності**	**12 118**	**(26 402)**
22	**Чистий приплив (відплив) грошових коштів від операційної діяльності**	**12 394**	**(26 324)**
	II. Інвестиційна діяльність		
23	Реалізація (придбання) інвестиційних паперів	9 849	(7 844)
24	Зменшення (збільшення) інвестицій в асоційовані ком-панії	105	
25	Зменшення (збільшення) інвестицій у дочірні установи		
26	Зменшення (збільшення) основних засобів та нематеріальних активів	(36)	(689)
27	**Чистий відплив грошових коштів від інвестиційної діяльності**	**9 918**	**(8 533)**
	III. Фінансова діяльність		
28	Збільшення (зменшення) цінних паперів власного боргу	(6 687)	6 528
29	Збільшення (зменшення) субординованих зобов`язань		
30	Збільшення (зменшення) сплаченого акціонерного капіталу	4 211	17 816
31	Дивіденди, що сплачені протягом звітного періоду		
32	**Чистий приплив грошових коштів від фінансової діяльності**	**(2 476)**	**24 344**
33	**Чисте збільшення (зменшення) грошових коштів та їх еквівалентів**	**19 836**	**(10 513)**
34	**Грошові кошти та їх еквіваленти на початок року**	**8 065**	**18 578**
35	**Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року**	**27 901**	**8 065**

Звіт про власний капітал
за 2001рік (тис.грн.)

Рядок	Найменування статті	Примітки	Статутний капітал зареєстро-ваний, сплачений	Емісійні різниці	Викуплені власні акції	Резерви	Результат переоцінки	Нерозподі-лений при-буток	Капіталізовані дивіденди	Капітал та резервні фонди, усього	Попередній рік
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Залишок на 1 січня звітного року		24 130			322		731		25 183	6 667
2.1	Коригування:Зміна облікової політики	1.2									
2.2	Виправлення по-милок	1.2									
2	Скоригований залишок на початок року		24 130			322		731		25 183	6 667
3	Переоцінка основних засобів										
4	Переоцінка нематеріальних активів										
5	Покриття перевищення сум попередніх дооцінок над сумою попередніх уцінок залишкової вартості об`єктів необоротних активів, що раніше були переоцінені, у разі їх вибуття										
6	Дивіденди за минулий рік сплачені										
7	Капіталізовані дивіденди за минулий рік										
8	Чистий прибуток							154		154	700
9	Розподіл у загальні резерви банку										
10	Розподіл у резервні фонди					700		(700)			
11	Сплата у раніше зареєстрований статутний капітал		5 550							5 550	1 096
12	Реєстрація акцій нового випуску (на суму внесків)										16 560
13	Купівля власних акцій				(580)			(1 050)		(1 630)	
14	Продаж раніше викуплених власних акцій				290					290	160
15	Інші зміни в капіталі: використання резервних фондів для викупу власних акцій					(1 019)		1 019			
15	Залишок за станом на кінець дня 31 грудня		29 680		(290)	3		154		29 547	25 183

Аудиторський висновок
незалежної аудиторської фірми "Украудит-XII"

Аудиторською фірмою перевірено прикладений баланс станом на 1 січня 2002 року і відповідний звіт про фінансові результати, а також звіти про рух грошових коштів та про власний капітал, за рік, який закінчився 31 грудня 2001 року.

Перевірка проведена у відповідності з вимогами українських нормативів аудиту, якими вимагається, щоб ми планували та проводили аудиторську перевірку з метою збору достатньої інформації про те, що звіти не містять в собі суттєвих помилок. Ми перевірили шляхом тестування інформацію, яка підтверджує цифровий матеріал, покладений в основу звітності.

Під час аудиторської перевірки були проаналізовані бухгалтерські принципи, які використовувались банком, розглянуті принципи оцінки статей балансу і звітність в цілому.

Аудиторська перевірка здійснювалась вибірково за різні періоди діяльності замовника у 2001 році із забезпеченням репрезентативності результатів перевірки для всього періоду перевірки по таких основних напрямках:

- додержання вимог законів України, указів Президента України, нормативно-правових актів Національного банку України та державних органів управління, у тому числі тих, у яких до фінансових установ - порушників передбачене застосування фінансових та інших санкцій, а також наявність Ліцензії та письмового дозволу Національного банку України по здійснених банком операціях;
- формування капіталу банку;
- аналіз правильності формування доходів і витрат АБ "Кліринговий Дім" та формування його прибутку, перевірка повноти нарахування та сплати сум податків та відрахувань у державні бюджетні та позабюджетні фонди;
- додержання правил бухгалтерського обліку запасів, основних засобів та інших необоротних матеріальних активів і нематеріальних активів;
- перевірка виникнення та погашення дебіторської заборгованості та зобов'язань, реальність залишків на відповідних рахунках на кінець року;
- стан бухгалтерського обліку та його відповідність вимогам НБУ;
- правильність здійснення операцій з валютними цінностями, фінансовими інвестиціями, в тому числі цінними паперами;
- правильність здійснення розрахунків з підзвітними особами;
- стан організації роботи внутрішнього аудиту та внутрішнього контролю;
- дотримання порядку створення та формування резервів відповідно до вимог чинного законодавства України та нормативно-правових актів Національного банку України;
- наявність фактів зловживання керівних осіб банку;
- якість кредитного портфеля.

Під час аудиторської перевірки по зазначених вище напрямках встановлено, що окремі операції, про що повідомлено Замовника, проведені (оформлені) з порушенням встановленого порядку, проте названі моменти мають обмежений вплив на стан справ у цілому, і не перекручують дійсної загальної картини фінансового стану. Розмір резервів та капіталу АБ "Кліринговий Дім" відповідає вимогам, встановленим нормативно-правовими актами Національного банку України. Прийнята система бухгалтерського обліку задовольняє законодавчим та нормативним вимогам. Процедури внутрішнього аудиту та заходи контролю банку забезпечують адекватність відображення в бухгалтерському обліку та фінансовій звітності результатів здійснених банком операцій. Фактів зловживань керівних осіб банку не виявлено.

Тому аудитори вважають за можливість підтвердити, що, за винятком згаданих обмежень, надана інформація у всіх суттєвих аспектах свідчить про відповідність здійснюваної фінансово-господарської діяльності діючому законодавству. Фінансова звітність складена на основі дійсних облікових даних і в цілому достовірно відображає фактичний фінансовий стан АБ "Кліринговий Дім" на 1 січня 2002 року по результатах операцій за період з 1 січня 2001 року по 31 грудня 2001 року.

Заступник генерального директора
(аудитор України,
сертифікат серії Б №000126)
С.І. Андріїшен

Ухвалою господарського суду м. Києва у справі № 15/81 від 23.04.2002 р. (01030, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 44-Б) до розгляду справи про банкрутство державного підприємства “ВИРОБНИЧЕ ОБ’ЄДНАННЯ “КИЇВСЬКИЙ РАДІОЗАВОД” (02099, м. Київ, вул. Бориспільська, 9, п/р 26005301110716 в Лівобережному відділенні Промінвестбанку м. Києва, МФО 322119, ЄДРПОУ 14308210) застосовані вимоги Закону України “Про відновлення платоспроможності боржника або визнання його банкрутом”. Ліквідатором призначено Татієнко В. А., ліцензія АА № 250335.

Товариство з обмеженою відповідальністю “Укрметалцентр”, ід. код 30304434 повідомляє про свою ліквідацію. Претензії кредиторів приймаються протягом двох місяців за місцезнаходженням товариства. Тел. 457-33-01.

Хозяйственным судом Донецкой области (83048, г. Донецк, ул. Артема,157) возбуждено дело № 33/47 Б о банкротстве Опытного хозяйства “Садовое” (84500, Донецкая область, Артемовский район, поселок Опытное, улица Киевская, 1), код ОКПО 30099206, расчетный счет 26000980535 в Артемовском отделении АК “Укрсоцбанк” МФО 334033.

Распорядителем имущества ОХ “Садовое” назначен Дмитриченко А. С. лицензия № 047954.

Заявления кредиторов принимаются в течение одного месяца со дня опубликования объявления.

Хозяйственным судом Днепропетровской области (49600, г. Днепропетровск, ул. Куйбышева,1а) по делу № Б24/237/01 от 08.04.2002 г. признано банкротом ЧП “Артек” (50016, г. Кривой Рог, ул. Полярная,20, р/с 26009100659001 в КФ АКБ “Укрсоцбанк” ТОБО-123, код ОКПО 13437856) и открыта ликвидационная процедура.

Ликвидатором назначено КУЦ С. А. лицензия № 047891 (50089, г. Кривой Рог, ул. Маршака,14/40, тел. (0564) 51-28-23.

Ліквідується товариство з обмеженою відповідальністю “Техприлад” (код ЄДРПОУ 30202325) зареєстроване відділом реєстрації та єдиного реєстру Жовтневої районної адміністрації Запорізької міської ради 08 лютого 1999 р., реєстраційний № 25490086Ю0010046, місцезнаходження: Україна, 69035, м. Запоріжжя, вул. Перемоги, 63, тел. 33-14-53. Претензії приймаються протягом двох місяців з дня опублікування об’яви.

---

29 червня 2002 р. о 14 год. в приміщенні актового залу **ЗАТ “Будмеханізація”** м. Херсон, Миколаївське шосе,5 км, відбудуться загальні збори акціонерів ЗАТ “Будмеханізація”.

Порядок денний:

1. Про підсумки фінансово-господарської діяльності акціонерного товариства за 2001 рік та перспективи розвитку на 2002 рік.
2. Затвердження нової редакції статуту ЗАТ “Будмеханізація”.
3. Відзив та вибори органів управління та контролю ЗАТ “Будмеханізація”.

Реєстрація акціонерів та їх представників буде проводитись з 13.00 до 13.45 за місцем проведення зборів. Для реєстрації учасникам необхідно мати при собі паспорт або інший документ, що засвідчує особу.

Загальні збори акціонерів відкритого товариства “Світловодський машинобудівний завод”

відбудуться 29 червня о 9.00 за адресою: м. Світловодськ, вул. Обсерваторна, 3

Початок реєстрації акціонерів о 8.00

Порядок денний:

1. Звіт правління та ревізійної комісії;

2. Про перебрання виконавчих органів (посад) товариства;

3. Різне.

Для участі у зборах акціонерів потрібно мати: акціонерам - документ, що посвідчує особу (паспорт), представникам акціонерів - доручення на право представництва та документ, що посвідчує особу.

Довідки за тел. **8-050-328-40-51**

ТОВ “Любисток” (код 30679615) повідомляє про свою ліквідацію. Претензії приймаються протягом місяця.

За заявою СП ТОВ “Дьолер Україна” господарським судом міста Києва (01030, м. Київ, вул. Богдана Хмельницького, 44-Б) по справі № 24/150 ухвалою від 07 травня 2002 року, порушено справу про банкрутство Товариства з обмеженою відповідальністю “Українська агропромислова компанія “Фруктова індустрія” (03049, м. Київ, вул. Богданівська, 10, код за ЄДРПОУ 22955194, п/р 26001200002687 в Київській міській філії АКБ СР “Укрсоцбанк”, м. Київ, МФО 322012).

Арбітражним керуючим призначено Чечельницького Олександра Йосиповича (ліцензія № 250036 від 19.11.2001 р.).

Господарським судом Львівської області (79010, м. Львів, В вул. Личаківська,81) порушено справу № 7/31-21/10 про визнання банкрутом дочірнього підприємства “Львівський завод скловиробів” Акціонерного товариства “Галичфарм” (79024, м. Львів, вул. Старознесенська,24/26; р/р 26007007040001 у ВАТ “Банк універсальний”, МФО 325707; р/р 26007301460513/980; № 26007301460513/810, № 26007301460513 у Промисловому відділенні “ПІБ” у м. Львові, МФО 325666).

Розпорядник майна — Портухай Богдан Романович (ліцензія № 546 від 30 березня 2001 р., проживає за адресою: м. Львів, вул. Гребінки,5/2; тел.72-35-44).

Посейдон оселився у «Чабанці»

На фасаді величезного «куреня», що зовні нагадує малахітову скриньку, — барельєфне зображення міфічного бога моря, який мовби запрошує пройти через широченні скляні двері усередину до «Аквапарку «Посейдон».

Уявіть просторе, площею близько 800 квадратних метрів озеро, помережане дивовижними трамплінами, гірками, стежками. Ось однією з них, весело повискуючи, стрімко промчали, підтримувані «водною подушкою», кілька дівчаток і вже в протилежному кінці басейну, чутно, плюхнулися у воду. А он там розрізає помахами рук водну доріжку атлетичного вигляду плавець. Приміряється до висоти, щоб шугнути чайкою вниз, струнка дівчина на трампліні.

Нависла над басейном, неначе могутня океанська хвиля, перлисто-блакитна естрада. А що, мабуть, приємно поплавати під ліричну мелодію? Музично-театралізовані видовища, з'ясовується, стануть невід'ємною складовою багатогранної діяльності аквапарку площею в 2,5 тисячі квадратних метрів. Комплекс так вражає своєю незвичністю й вишуканістю, наче потрапив до казкового палацу, ось-ось вирине з озера справжнісінька русалка чи й сам Посейдон...

Унікальну інженерно-архітектурну споруду нещодавно здано на території оздоровчого комплексу «Чабанка» Одеського морського торговельного порту.

— Введення аквапарку в експлуатацію сприятиме залученню до Одеси нових потоків туристів з розвинених країн світу, — вважає начальник порту Микола Павлюк.

Власне, в оздоровчому комплексі «Чабанка», перша черга якого діяла вже минулого літа, побували іноземні туристи. Відгуки — найзахопленіші.

Двері «Чабанки» для працівників порту відкриті, вважай, безплатно.

Георгій ВОРОТНЮК.

Одеська область.

СВІТЛИМ РЯДКОМ

Писанки з верби



Чернівчанин Іван Снігур — майстер на всі руки. Чудовий різьбяр, живописець, художник-прикладник, писанкар. Але саме у лозоплетінні буковинець досяг найбільших успіхів. Його ажурні вироби демонструвалися на багатьох міжнародних виставках, за ними «полюють» зарубіжні колекціонери. Віднедавна Іван Назарович почав плести... писанки. З верби. На кожній з них майстер намагається відтворити забуті буковинські народні орнаменти. Ці писанки було представлено на персональній виставці в Чернівцях, а також у музеї Юрія Федьковича. У Коломиї високо оцінили творчий доробок митця тецтвознавці з Австрії і запропонували показати його у Відні. У колекції Івана Снігура є писанки різних розмірів —від маленьких до півтораметрових. Ними, як стверджують фахівці, митець може сміливо претендувати на місце в Книзі рекордів Гіннесса.

Василь БАБУХ.

Фото автора.

ПЕРСПЕКТИВА

Віртуальне виробництво програмує ефективність реального

Першим в Україні доктором технічних наук з нової спеціальності «Управління проектами і розвиток виробництва» став декан кораблебудівного факультету Українського державного морського технічного університету Костянтин Кошкін. Базою для дисертації послужив досвід комп'ютерного проектування і в зарубіжжі (наприклад, у Санкт-Петербурзі на Адміралтейських верфях), і в Миколаєві, зокрема, на заводі «Океан».

Новий науковий напрям відкриває великі можливості для скорочення циклу проектування, забезпечує багатоваріантність проектних рішень. Маючи справу з віртуальним виробництвом (в цілому чи поетапно), можна програмувати ефективність реального. Це стосується не лише суднобудування, а й інших галузей машинобудування.

Анатолій РОМАНЮК.

Миколаїв.

«Плаваюча оборудка»,

або Давно забута американська історія у новому російському виконанні

Оборудкою століття назвали довірливі американці загалом нехитрий «жарт» російських шахраїв від туризму на початку дев'яностих. Зміст її зводився до примітивного кримінального злочину. Група новоспечених іммігрантів розрекламувала в низці популярних в Америці періодичних видань новорічний суперкруїз із фотографіями відомого екзотичним російським сервісом радянського теплохода та його капітана. До фотоколоди додали також кілька «тузів російської естради», які нібито спеціально прибули розважати американську публіку саме в новорічну ніч. Квитки було розпродано в рекордно короткий термін, що позбавило авторів марафону від подальших витрат на оренду офісу в престижному районі Нью-Йорка. Чи варто казати, що відбувалося в душі щасливих власників путівок (яких, до речі, виявилося втричі більше, ніж пасажировмісність будь-якого туристичного лайнера) під час марних очікувань «зіркового круїзу» в новорічну ніч? І хоча герої нашої розповіді не емігранти й не мають стосунку до американських подій, наступна історія дуже вже нагадує знайому.

Оборудка нового століття, як і вимагає час, відрізняється ще витонченішою вигадкою. Задумана з розмахом і на досить тривалу перспективу, хоча новизни, як такої, що з'ясувалося потім, і не має.

У витоків історії лежить цілком зрозуміле розпорядження Кабінету Міністрів України, згідно з яким 12 пасажирських та вантажних теплоходів, що перебували на балансі акціонерної судоплавної компанії «Укррічфлот», але не ввійшли до її статутного фонду, було передано до сфери управління Київської міської державної адміністрації. Адміністрація, у свою чергу, надала право управління суднами ВАТ «Київський річковий порт».

На момент передавання, суден частину із них давно не експлуатували і було розкомплектовано. А решту зафрахтовано різними українськими та зарубіжними туристичними компаніями. Враховуючи права фрахтовиків, зв'язані з використанням суден, які змінили власника, Київський річковий порт вирішив не розривати з ними відносини, а навпаки, переуклав угоди фрахтування практично на тих самих умовах, що й «Укррічфлот».

Один із переданих теплоходів — «Максим Рильський» фрахтувала московська туристична фірма ВАТ «РОПІТ». Незважаючи на те, що у фрахтівника залишився непогашений борг перед попереднім судновласником (у розмірі 46000 дол. США), Київський річпорт уклав з ним новий договір фрахтування. Договором було передбачено періодичні авансові платежі за користування судном. У разі відстрочення платежу, сторони передбачили право судновласника на призупинення експлуатації до погашення боргу.

Не набравши достатньої кількості туристів на перші два рейси літньої навігації 1999 р., генеральний директор ВАТ «РОПІТ» Сергій Веніамінович Воробйов особисто запропонував рейси скасувати, а в цей час провести на судні деякі роботи, в яких хоч і не було потреби, але які мали поліпшити експлуатаційні характеристики теплохода. Сам Сергій Веніамінович і провів переговори з керівництвом Херсонського судноремонтного заводу, в ДОК якого й було доставлено судно.

З незрозумілих причин перший внесок у розмірі 50 тисяч доларів США, передбачений до сплати за оренду теплохода, генеральний директор «РОПІТу» сплачувати судновласникові відмовився. Аргументація проста — судно... не було готове до експлуатації вчасно, отже, порт має відшкодувати збитки за рейси, які не відбулися нібито з його вини. Враховуючи, що судно натомість рейсів, які відмінив Воробйов через брак туристів, відбуло в ДОК з його ж таки ініціативи, використовуючи право на призупинення експлуатації до погашення боргів, Київський річковий порт у подальші рейси теплохід не пустив.

Не здійснивши своїх намірів щодо «безоплатного» використання «Максима Рильського», пан Воробйов зажадав від Київського порту відшкодування «збитків» у судовому порядку. Неустойка, на думку Воробйова, має становити (?) 396 500 доларів США. Розглянувши позов «РОПІТу», Міжнародний комерційний арбітражний суд при Торгово-промисловій палаті України 22 березня 2000 року визнав дії Київського річпорту правомірними і відмовив фрахтувачеві в задоволенні його вимог. Здавалося, крапку, згідно з правилами пунктуації, поставив суд і на стосунках між колишніми партнерами...

А тим часом сталися зміни в правовому статусі суден, які перебували в сфері управління Київської міськдержадміністрації. Рішенням Київради в листопаді 1999 р. було створено комунальну судноплавну компанію «Київ», що має здійснювати експлуатацію, в тому числі й уже знайомих нам пасажирських суден.

Враховуючи, що судна, які курсували Дніпром, сповна задовольняли запити українського туристичного ринку, КСК «Київ» пропонує свої послуги Росії. Починання новоствореного підприємства знайшли підтримку і в Київській мерії. У грудні 2000 р. київський міський голова О. Омельченко «благословив» угоду про співпрацю у сфері річкового транспорту, що її уклали КСК «Київ» та Московське річкове пароплавство — одне з найвпливовіших підприємств водного транспорту Росії. Угода передбачала не лише банальну можливість «плідного подальшого співробітництва», а й конкретні заходи: експлуатацію суден «О. Ватченко» та «Леся Українка» у внутрішніх водах Росії, ремонт ще двох теплоходів КСК «Київ» коштом росіян на українських судноремонтних підприємствах, передачу українській стороні двох вантажних теплоходів.

На початок нинішнього року КСК «Київ» повністю відремонтувала всі свої пасажирські теплоходи, крім «Євгена Вучетича» та «Росії», роботи на яких тільки-но почалися. До того ж виконують їх коштом фрахтовачів, які навзамін отримують право довготривалого фрахту теплоходів.

— Де ж оборудка? — запитає читач, дещо розчарувавшись викладеною вище розповіддю.

— Де обіцяний грандіозний обман і сотні ошуканих громадян?

На жаль, і те, і друге, кажучи одеською мовою, уже «має місце бути в наявності». Річ ось у чому: на початку квітня року нинішнього на туристичному ринку в Москві уже відоме нам ВАТ «РОПІТ» реалізувало турпутівки на круїзні судна «Євген Вучетич» та «Росія», що належать КСК «Київ». Для переконливості «орендар» надав яскраві буклети з фотографіями капітанів та посиланнями на патронати з боку Українського союзу промисловців і підприємців в особі першого віце-прем'єра пана В. Щелкунова. Зазначено й майбутній маршрут: Москва—Київ. Зовні все здається дуже переконливим, на що й мали за задумом авторів «купитися» близько тисячі (!) російських туристів. Чи «купилися»? Мабуть, що так... Хоча б тому, що директор КСК «Київ» К. Молодковець стверджує: такі рейси не можна здійснити з цілої низки об'єктивних причин. По-перше, даний маршрут передбачає проходження водних акваторій, які не призначені для суден проектів 301-302, до яких належать зазначені теплоходи. По-друге, судна «Євген Вучетич» та «Росія» перебуватимуть у ремонті ще принаймні рік, згідно з умовами попередніх угод з потенційними орендарями, серед яких ВАТ «РОПІТ» просто не значиться. По-третє, один із зазначених у буклеті капітанів очолює екіпаж теплохода «Маршал Рибалко», і ні сном ні духом не знає про своє призначення, скажімо, на «Євген Вучетич». Згідно з не визнаними генеральним директором ВАТ «РОПІТ» паном Воробйовим правилами пунктуації, на цьому справді можна було б поставити крапку в історії з «плаваючою оборудкою». Можна було б... Але побоювання викликають деякі зразки офіційних подань, зокрема першого віце-президента Українського союзу промисловців і підприємців пана В. Щелкунова, на ім'я Першого віце-прем'єр-міністра України пана О. Дубини про надання у довготермінову оренду з правом викупу(!) семи пасажирських теплоходів КСК «Київ» (державної власності України, до речі) російським товариством з обмеженою відповідальністю «РОПІТ», датовані 18 березня 2002 року.

■ ■ ■

Світова історія знає чимало прикладів, коли довір'я породжувало великих шахраїв

■

Мабуть, крапку ставити зарано, адже світова історія знає чимало прикладів, коли довір'я породжувало великих шахраїв. Так, підприємливі мешканці туманного Альбіону «втюхували» невдахам-туристам свій англійський смог у вигляді консервів, відомий Бєляєвський герой в буквальному розумінні робив гроші з повітря, продаючи його. Знаменитий Остап Бендер, здавалося б, побив усі рекорди на ниві шахрайства. Однак у великого комбінатора завжди були і будуть конкуренти. Тому цілком імовірно, що, без втручання компетентних органів, із Києва в Москву і в зворотному напрямку цього літа можуть поплисти хіба що паперові кораблики, зроблені з путівок, що їх придбали ошукані росіяни.

Юрій ГРІМ,
журналіст.

Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Редактор номера Анатолій **МАРЦИНОВСЬКИЙ.**

Редколегія:
Сергій **ПРАВДЕНКО,**
Леонід **БРОВЧЕНКО,**
Анатолій **ГОРЛОВ,**
Віталій **ЖЕЖЕРА,**
Іван **ІЛЛЯШ,**
Людмила **КОХАНЕЦЬ,**
Анатолій **МАРЦИНОВСЬКИЙ,**
Світлана **ПИСАРЕНКО,**
Віталій **СУДДЯ.**

Internet: http://uamedia.visti.net/golos

- За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
- Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
- За точність викладених фактів відповідальність несе автор.
- Рукописів не повертаємо.
- Листування з читачами — тільки на сторінках газети.
- При використанні наших публікацій посилання на «Голос України» обов'язкове.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання— КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами.

Передплатні індекси: для індивідуальних передплатників — 40224, для підприємств і організацій — 60955. Загальний тираж 159000.

Комбінат друку видавництва «Преса України». 03047, Київ-47, проспект Перемоги, 50. Фотоформи виготовлено в КЦ редакції газети «Голос України»
Зам. 0311085. **1 2 3 4 5 6 7 8 9 0**

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Адреса редакції: 03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.
ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-84-92;
телефакс — 224-72-54;
відділ реклами — 449-72-53, 441-89-34, 441-89-44;
телефакс — 449-85-62.

E-mail: mail@golos.com.ua — загальний
reklama@golos.com.ua — відділ реклами
let@golos.com.ua — відділ листів
foto@golos.com.ua — відділ ілюстрацій